



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta tal-15 ta' Jannar, 2009

Appell Kriminali Numru. 259/2008

**Il-Pulizija
(Spt. M. Camilleri)
Vs
Omissis**

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellata quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttoria talli fil-Marsa w fi bnadi ohra ta' Malta fl-1 t'Awissu, 2008, ghall-habta ta' 21.00 u fix-xhur ta' qabel b'diversi atti maghmulin mill-hatja, wkoll jekk fi zminijiet differenti, jkunu jiksru l-istess disposizzjoni tal-Ligi, w ikunu gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda

1. fit-triq jew f'post espost ghall-pubbliku, tlajjat jew ghamlet biex hajjret ghal skop ta' prostituzzjoni jew skopijiet ohra immorali;
2. fl-istess dati, hinijiet, lokalitajiet u cirkostanzi, offendiet il-pudur u l-morali b'eghmil li sar fil-pubbliku jew f'post espost ghall-pubbliku;

3. kisret il-provedimenti ta' Artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta b'sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati ta' Malta datata 9 ta' Lulju, 2008.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-14 t'Awissu, 2008, li biha, wara li rat l-artikoli tal-ligi partikolarment l-artikolu 7(2) tal-Kap. 63, l-artikolu 209 tal-Kap. 9 u l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-appellata hatja tal-akkuzi kif dedotti fil-konfront taghha w dan fuq ammissjoni taghha stess u kkundannatha ghal perjodu ta' sebgha (7) xhur prigunerija sospizi ghal erbgha (4) snin bl-applikazzjoni tal-artikolu 28(A) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

In oltre ghamlet ordni ta' supervizzjoni ai termini tal-artikolu 28G(1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta ghal perjodu kollu operattiv ta' din is-sentenza.

Il-Qorti ordnat li kopja ta' din is-sentenza tigi notifikata lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation sabiex jigi nominat kandidat idoneju ghas-supervizzjoni tal-imsemmija minuri. Il-Qorti spjegat lil hatja fi kliem car, kemm r-responsabilita' taghha w x'jigri jekk hi tikkommetti reat li ghalih ikun hemm piena ta' prigunerija matul l-perjodu ta' erbgha (4) snin u l-appellata ddikjarat li fehmet ben tajjeb.

Il-Qorti ordnat, wara li rat l-artikolu 403(1) tal-Kap. 9, li ai termini tal-artikolu 401(3) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, kopja ta' din is-sentenza w l-atti kollha ta' dan il-procediment jintbaghtu lil Avukat Generali fiz-zmien moghti fil-ligi.

Rat ir-rikors tal-appellant Avukat Generali minnu pprezentat fid-29 t'Awissu, 2008, li bih talbet li din il-Qorti joghghobha tirriforma s-sentenza appellata billi

a) tikkonfermaha f'dik il-parti fejn Omissis giet misjuba hatja ta' l-akkuzi kollha migjuba kontriha, filwaqt illi

b) thassar is-sentenza appellata limitatament f'dik il-parti li tikkoncerna l-piena nflitta fuqha w cioe' fejn ikkundannatha ghal perjodu ta' sebgha (7) xhur prigunerija sospizi ghal erbgha (4) snin bl-applikazzjoni ta' l-artikolu 28(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta w fejn ghamlet ordni ta' supervizzjoni ai termini ta' l-artikolu 28G(1) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta ghal perjodu operattiv ta' din is-sentenza;

c) u minflok teroga kontra taghha l-piena idoneja skond il-ligi.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellata esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant, Avukat Generali huma s-segwenti w cioe':-

Illi fost l-akkuzi migjuba kontra ta' l-istess omissis hemm dik li kisret il-provvedimenti ta' l-artikolu 22 tal-kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta b'sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) datata 9 ta' Lulju 2008. L-artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta jitratta l-liberazzjoni assoluta jew kundizzjonata.

Illi jidher car mill-atti li l-appellata ammettiet il-htija taghha ghall-"akkuzi kif moghtija fil-konfront taghha" (ara fol 2) – ergo ammettiet ukoll ghal dan il-ksur. U minhabba f'hekk u indubjament, l-appellata accettat u rrikonoxxiet li kisret il-provvedimenti ta' l-artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta li kienu gew imposti fuqha **biss tlieta w ghoxrin jum qabel** ma nqabdet titlajja fil-Marsa nhar l-1 t'Awissu 2008 ghall-habta tad-21.00.

Illi l-Qorti tal-Magistrati (Malta) f'din il-kawza sabet lil omissis hatja ta' l-imputazzjonijiet kollha migjuba kontriha, inkluz allura l-ksur ta' l-artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta kif hawn fuq indikat. Kwindi ma setghet qatt taghti ordni ta' sentenza ta' prigunerija sospiza fil-konfront ta' l-appellata ai termini, u dan minhabba li l-artikolu 28A(7)(c) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat il-verbal registrat fl-udjenza tas-27 ta' Novembru, 2008 li bih il-Prosekuzzjoni w id-difiza qablu li fid-data tal-kommissjoni tar-reati l-appellata kienet minorenni, kif ukoll li f' kull kaz il-piena karcerarja massima ma setghetx tkun aktar minn sitt xhur prigunerija f' dan il-kaz.

Semghet it-trattazzjoni ;

Ikkonsidrat;

Illi l-Avukat Generali ghandu ragun fl-aggravju li f' dan il-kaz l-Ewwel Qorti ma setghetx taghti sentenza ta' prigunerija sospiza ladarba kienet qed issib ukoll lill-appellata hatja apparti tal-ewwel zewg imputazzjonijiet, talli kisret il-provvediment lilha moghti taht l-art. 22 tal-Kap.446, b' sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tad-9 ta' Lulju, 2008.

Di fatti l-artikolu 28A (7)(c) tal-Kodici Kriminali jiddisponi li :-

“Ordni bis-sahha tas-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu MA GHANDUX ISIR (enfasi ta’ din il-Qorti) f’ xi wiehed mill-kazijiet li gejtin :-

(c) meta r-reat ikun sar fil-periodu ta' probation jew ta' liberazzjoni taht kondizzjoni skond l-Att dwar il-Probation ta' Hatjin.”

Illi ma hemmx kwistjoni li f'dan il-kaz l-appellata kienet ukoll ammettiet w instabet hatja li kkommettiet dawn ir-reati bi ksur tal-provvediment maghmul taht l-artikolu 22 tal-Kap. 446 .

Illi ghalhekk l-Ewwel Qorti jidher li kienet prekluzza milli taghti sentenza ta' prigunerija sospiza f'dan il-kaz u kienet marbuta li, jekk tiddecied li tinfliggi l-piena karcerarja applikabbli ghar-reati li l-appellata kienet ammettiet u instabet hatja taghhom, din il-piena tkun wahda ta' prigunerija effettiva. Altrimenti kellha tapplika xi xorta ta' provvediment iehor , imma zgur mhux dak kontemplat fl-artikolu 28A tal-Kap. 9. Konsegwentement l-appell tal-Avukat Generali jidher gustifikat skond il-ligi. (Ara: App. Krim. **"Il-Pulizija vs. Jonathan Joseph Briffa"** [6.10.20903], fejn si trattava ta' reati kommessi waqt periodu ta' probation u **"Il-Pulizija vs. Joseph Compagno"** [25.9.2003] u **"Il-Pulizija vs. Martin James"** [27.5.2004], fejn si trattava ta' reati kommessi minn persuni dikjarati recidivi.)

Meta din il-Qorti giet biex umbaghad tikkonsidera l-piena idoneja skond il-ligi kif mitluba li taghmel fir-rikors tal-appell, din il-Qorti qieset is-segwenti fatturi :-

Illi l-piena massima ghar-reat kontemplat fl-ewwel imputazzjoni skond l-artikolu 7 (2) tal-Kap.63 hi dik ta' mhux izjed minn sitt xhur prigunerija w, stante li giet addebitata wkoll bil-figura tar-reat kontinwat, il-piena massima skond l-artikolu 18 tista' tizdied minn grad sa zewg gradi ghal sa sena prigunerija skond l-artikolu 31. Umbaghad il-piena massima ghar-reat kontemplat fit-tieni imputazzjoni skond l-artikolu 209 tal-Kodici Kriminali hi dik ta' prigunerija ghal zmien mhux izjed minn tlitt xhur u multa w, stante li gie dedott fil-konfront taghha bhala reat kontinwat, il-piena massima skond l-artikolu 18 tista' tizdied minn grad sa zewg gradi ghal sa disa' xhur prigunerija skond l-artikolu 31. Stante pero' li jezisti l-konkors formali jew ideali bejn iz-zewg reati w ir-reat kontemplat fl-ewwel imputazzjoni seta' serva bhala mezz ghall-fini biex jigi kommess ir-reat kontemplat fit-tieni imputazzjoni, skond l-artikolu 17(h) tal-Kodici Kriminali, tkun applikabbli biss piena wahda cioe' dik tar-reat l-aktar gavi li, f' dan il-kaz, hi dik applikabbli ghall-ewwel imputazzjoni, ossia dik ta' massimu ta' sena prigunerija.

Pero' f' dan il-kaz jidher li lill-Ewwel Qorti sfuggielha fattur li seta' jkollu effett fuq il-piena ghaliex kif, jaqblu l-partijiet u kif ukoll del resto jirrizulta mill-istess atti processwali w cioe' d-dettalji w konnotati taghha kif ukoll mill-fedina penali aggornata taghha, l-appellata kellha biss 16 il-sena fl-1 t' Awwissu, 2008 u kwindi kellha tibbenefika mir-riduzzjoni fil-piena kontemplata fl-artikolu 37 tal-Kodici Kriminali, li jiddisponi li jekk il-hati jkun ghalaq l-erbatax-il sena izda ma jkollux tmintax-il sena, l-piena applikabbli ghar-reat ghandha titnaqqas bi grad jew tnejn. Di fatti fis-sentenza appellata, meta l-Qorti kienet qed telenka c-cirkostanzi attenwanti li hadet in konsiderazzjoni fl-applikazzjoni tal-art. 28A, ma semmietx dan il-fattur u lanqas ma indikat l-artikolu 37 fost l-artikoli citati fl-istess sentenza.

Il-Qorti rriflettiet fit-tul dwar dan il-kaz u ghalkemm, bil-ligi, ma tistax taqbel li jigi applikat il-provvediment tas-sentenza sospiza, in vista ta' dak li ntqal aktar il fuq f' din is-sentenza, taqbel mal-Ewwel Qorti li ma kellhiex tigi applikata piena karcerarja effettiva kif ukoll li l-appellata titpogga taht sorveljanza ta' *probation officer*.

Fil-fehma ta' din il-Qorti dan l-ahhar provvediment sagg li ordnat l-Ewwel Qorti ghandu, fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz, jigi modifikat u mibdul f' ordni ta' *probation*, bhala l-ahhar opportunita' li ghandha tinghata lil din il-minorenni biex taghraf il-hazin tat-triq li qabdet u forsi tingabar qabel ma jkun tard wisq. Fil-kaz ta' min jikser il-kondizzjonijiet ta' liberazzjoni kondizzjonata, l-ligi (Kap.446) ma timpediex li dan isir, kif taghmel fil-kaz tal-art. 28A, u din il-Qorti hi sodisfatta li s-sorveljanza tal-appellata minn ufficjal tal-*probation* hi mixtieqa fl-interess li tigi assikurata r-rijabilitazzjoni taghha.

Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed tilqa' l-appell u tirriforma s-sentenza appellata billi tikkonfermaha f' dik il-parti fejn sabet lill-appellata hatja tal-ewwel w it-tieni akkuzi w tal-addebitu li kisret il-kondizzjonijiet tal-artikolu 22 tal-Kap 446 tal-Ligijiet ta' Malta li gew imposti fuqha b' sentenza datata 9 ta' Lulju, 2008, moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali w tirrevokaha fejn ikkundannat lill-appellata ghal-seba' xhur prigunerija b' dan li dan it-terminu ta' prigunerija ma jiddekorrix hlief jekk l-appellata tikkommetti reat iehor punibbli bi prigunerija sa zmien erba (4) snin mid-data tas-sentenza appellata skond l-artikolu 28A tal-Kap.9, u minnflok tordna li l-appellata, minorenni, titpogga taht *probation* ghal zmien tlitt snin bil-kondizzjonijiet stretti li qed jigu imposti fuqha skond l-ordni ta' *probation* hawn mehmuz u li ghandu jifforma parti minn din is-sentenza w dan a tenur tal-artikolu 7 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Inoltre, a tenur tal-artikolu 23 (1) (b) tal-Kap.446 tal-Ligijiet ta' Malta, tordna li l-appellata tingieb quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali (Magistrat Dr. Antonio Mizzi LL.D.), sabiex dik il-Qorti tittratta maghha ghar-reat li tieghu kienet instabet hatja

Kopja Informali ta' Sentenza

bis-sentenza ta' dik il-Qorti tad-9 ta' Lulju, 2008, b' kull mod li setghet tittratta maghha li kieku kien ghadha kemm giet dikjarata hatja minnha jew quddiemha ta' dawk ir-reati jew reat.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----